

به پیشواز از دهمین سالگرد



اجلاس جهانی حقوق طفل

کتاب ما و شما



پیام های اساسی در رابطه با حقوق و مراقبت اطفال
برای والدین ، مسئولین ، اجتماعات و خود اطفال

قوس ۱۳۷۸ مطابق شعبان المعظم ۱۴۲۰
مزار شریف ، افغانستان

موسسه حمایه اطفال



نام کتاب :

کتاب ما و شما

طرح ، تهیه و توضیح : داکتر محمد خالد صادق و محمد علی صمیمی
از موسسه حمایه اطفال - انگلستان در افغانستان

رسوم و دیزاین :

محمد رحیم صورتگر در مزار شریف و
وېبلیک آرت پرس - پشاور

کمپیوتر:

محمد صادق کریمی - مزار شریف
عارف جمیل - فضل قدوس - پشاور

ناشر:

موسسه حمایه اطفال - انگلستان
مزار شریف ، افغانستان
به کمک مالی موسسه حمایه اطفال - سویدن

محل چاپ:

پبلیک آرت پرس - پشاور پاکستان

مقدمه

این مجموعه از طرف مؤسسه حمایه اطفال انگلستان در مزار شریف تهیه دیده شده است تا از این طریق پیام های مهم و اساسی در مورد حقوق اطفال و مراقبت از آنان بطور وسیع به سمع خود اطفال و سایر افراد چون والدین ، مربیان ، اجتماعات و بالاخره هر فرد که مسئولیت اطفال را به عهده دارد ، برسد و به این ترتیب کمکی برای اطفال نیازمند افغانستان رسیده باشد.

در تهیه این کتاب کوشش به عمل آمده است تا پیام های اساسی از اجلاس جهانی حقوق طفل انتخاب گردیده و همه آنها در روشنایی آیات قرآن شریف ، احادیث پیامبر اسلام (ص) ، ضرب المثل ها و گفته های بزرگان از سایر نقاط افغانستان ، درین مجموعه گنجانیده شده اند. همچنان این کتاب جهت استفاده مؤثر در مراکز تعلیمی برای اطفال و جوانان ترتیب گردیده و نیز والدین میتوانند به آسانی در محیط خانه این پیام هارا درك نموده ، به شکل غیر رسمی با اطفال خود در این مورد صحبت نمایند تا باشد که ازین پیام ها در زندگی عملاً استفاده گردد.

این کتاب بخاطر آگاه ساختن ماطفال ، والدین و تمام مردم مانوشته شده است ، ماحق داریم خوب و صحتمند زندگی نماییم ، از حوادث خراب که بالای ما میاید محافظت شویم ، تفریح نماییم ، درکارهای فرهنگی و هنری جامعه سهم داشته باشیم و به حرف های ماگوش داده شود. از نظریات دوتن از اطفالیکه قبل از چاپ این کتاب را خوانده اند (حسینه جان و نوید جان) .

قابل تذکر میدانیم تا از همکاری و نظریات اعضای مؤسسه حمایه اطفال (انگلستان) بخصوص محترمه خانم شان کمپبل رئیس مؤسسه در افغانستان ، همکار قبلی ما محترمه انیسه ، مؤسسات حمایه اطفال (امریکا) ، و (سویدن) در افغانستان و پاکستان و سایر دانشمندان افغان مقیم مزار شریف ، بخصوص کارمندان ریاست اطلاعات و کلتور ، استادان پوهنتون بلخ ، انستیتوت پیداکوژی بلخ و مراکز تعلیمی و تربیتی رسمی و غیر رسمی اظهار سپاس و امتنان نماییم.

امید داریم کسانی که این کتاب را استفاده میکنند نظریات و پیشنهادات خود را درمورد
فرستاده ما را ممنون سازند.

آدرس مکاتباتی: دفتر حمایه اطفال انگلستان:
شرق مسجد خالد ابن ولید، کارته مامورین،
مزار شریف افغانستان
تلفون: ۲۷۳۱

موسسه حمایه اطفال انگلستان
نمبر خانه ۵۲ - A/۲
سرك نمبر ۵۴، ۴/۷۷، اسلام آباد، پاکستان
تلفون: ۵-۲۷۹۲۱۴ (۹۲۵۱)، فکس: ۲۷۹۲۱۶ (۹۲۵۱)

نمبر خانه (۵) ۳۰-۶۰
یونیورسیتی رود
یونیورسیتی تاون، پشاور - پاکستان،
تلفون: ۳-۴۱۵۴۰-۹۲۹۱، فکس: ۸۴۱۳۶۷-۹۲۹۱
ای میل: scuk-afg@pes.comsats.net.pk

چگونه از کتاب استفاده کنید

لطفاً به هر صفحه مراجعه نموده و در مورد آن به تفصیل صحبت نمایید. در هر
صفحه گفته های از خود اطفال و در صفحه دیگر گفته های بزرگان در رابطه به ضروریات
و حقوق اطفال بیان شده است. در صورتیکه بزرگان با اطفال یکجا به کتاب مراجعه میکنند
باید اطفال را تشویق نموده و خود ایشان را وقت دهند تا نظریات خود را بیان کنند.
بعداً بزرگان و خود اطفال وظیفه دارند تا معلومات و پیام های این کتاب را بگوش
دیگران (بزرگان و اطفال) برسانند.

ترجمه: قسم به زمان ، واقعاً انسان زیانکار است مگر کسانی که ایمان آورده و عمل صالح انجام
میدهند و همدیگر را به حق و صبر دعوت میکنند.
آیه ۳، ۲، ۱ سوره والعصر

سنگ بناهای جامعه فردا ما ایم



مادران ، پدران و مردم آگاه و دلسوز ما

آیا ما ” اطفال “ در محیط خانه ، مکتب و جامعه چه حقی را دارا میباشیم؟

- < دوست دارید زنده باشیم ، چه کاری برای بقای ما انجام داده اید؟
- < آیا در شرایط خوب و بد زنده گی از ما مراقبت کرده اید؟
- < آیا بخاطر رشد و انکشاف خوب ما کاری کرده اید؟
- < آیا در خانه، مکتب و اجتماع در ایجاد کار های نو ما را عملاً سهم داده اید؟



بهترین ها از اطفال

هر درختی میوه دارد
میوه دل فرزند است

حدیث شریف



اطفال تسلی بخش چشم های ماهستند

تفسیر از آیه ۷۴

سوره الفرقان

اطفال پروانه های بهشت اند

حدیث شریف



بلی اطفال عزیز شما باید حقوق خود را بدانید!

حقوق شما چیست؟

حقوق شما آن چیز های است که شما اجازه دارید تا آنها انجام دهید و اشخاصی که مسئولیت شما را دارند شما را خوش ، صحتمند و مصئون نگهدارند . البته شما نیز در برابر دیگر اطفال و بزرگان مسئولیت های دارید .

هریکی از شما نگهبان

زیر دستان وهریکی

از شما مسئول زیر

دستان خود میباشید

حدیث شریف

طفل امروز

جوان فردا است

ضرب المثل دری



زنده گی بهتر

همه این حرف ها در مورد ما اطفال است که پائین تر از سن ۱۸ قرار داریم. بخاطر یکه ما اطفال در حال رشد و نمو هستیم ، باید از مامراقبت و مواظبت لازم و ضروری صورت گیرد. بزرگان کوشش نمایند تا چیز های خوب و بهتری را بدسترس ما قرار دهند. بعد از تولد از همه او لتری برای ما محبت و مهربانی ضرورت است . ما را باید درست تربیه کنند تا خوب نمونموده و بزرگ شویم.

پس این همه را باید والدین وقامیل برای ما آماده ساخته وانجام دهند. اما اگر آنها نتوانستند ، پس باید حکومت ومردم ما از مامراقبت ومواظبت نمایند.

طفل ها گلهاى بهشت اند،

نگذاريد باران اشك

اين گلها را خراب كند.

گفته بزرگان

طفل صالح افتخار والدين

است ، طفل نور چشم پدران

ورشته قلب مادران است.

گفته درى



هر طفل بخاطر ضعیفی جسمی و ذهنی، قبل و بعد از تولد، به مواظبت و مراقبت جدی ضرورت دارد و هم از نظر قانون باید به او خوبتر توجه گردد.
هر طفل حق دارد که زندگی نماید، این وظیفه‌ی هر کشور عضو اجلاس حقوق طفل است تا زنده ماندن طفل را تضمین و جهت بهبود آن کوشش نماید.

اولاد خود را
از بیم فقر نکشید
ما شما و آنها را
روزی میدهیم.

آیه ۱۵۱
سوره انعام



ماهرگاهی مریض و یازخمی می‌شویم باید نزد داکتران مسلکی لایق
وفهمیده برده شویم وادویه خوب برای ماداده شود. ما باید واکسین شویم
تا از مریضی‌ها محافظت گردیم.

ما باید غذا، آب پاک و محیط مصئون و پاک برای زندگی داشته باشیم.

هر چیزی حلال و پاکیزه‌ی
را که خداوند (ج) روزی
شما کرده از آن بخورید.

قسمتی از آیه ۸۸ سوره المائدہ



شما حق دارید تا باصحت خوب زنده گی نمایید یعنی اولاً از مریضی ها
وقایه گردید و در صورتیکه مریض میشوید مراقبت خوب شوید و ادویه
خوب برای شما داده شود و هم بزرگان از شما عیادت نمایند. شما حق
دارید تا خوب زنده گی نمایید یعنی والدین شما باید به شما غذا ، لباس
و جای زندگی راتهییه نمایند در صورتیکه والدین نتوانند ، حکومت و سایر
مؤسسات بین المللی باید درین مورد توجه و همکاری نمایند.



میوه عمر انسان فرزند اوست

گفته از بکی





از مامحافظت و مراقبت نمایید

ما باید از انواع کار سخت و مشکل ، استفاده های نادرست و ناجایز ، بهره کشی (استثمار) و رفتار ناخوش آیند محافظت گردیم. ما باید از استعمال و یافروش مواد مخدره ، آدم ربایی (اختطاف) و یافروش اطفال محافظت شویم. اگر مامعیوب یا معلول هستیم باید بدون در نظر داشت اینکه مربوط به کدام مذهب ، ملیت ، منطقه و یافرهنگ میباشیم بماتوجه شده و مراقبت شویم.

نفرستادیم کتاب را برای
تو مگر، به این منظور که بیان
کند حقیقت را که برای رفع
اختلاف مردم ضروری
است. این رهنمایی هدایت
گراست برای آنانیکه با
ایمان گردیده اند.

آیه ۶۴

سوره النحل



شما باید از سوء استفاده جنسی محافظت گردید یعنی هیچ کس نمیتواند بالای وجود شما عملی را که نمی خواهید انجام دهد.

حقوق شما بدون اینکه گفته شود شما کی هستید، والدین شما کی ها اند، شما دارای کدام رنگ هستید، به کدام ملیت تعلق دارید، مربوط کدام جنس هستید یعنی آیا دختر هستید و یا پسر، به کدام لسان صحبت میکنید، معیوب هستید و یا سالم، فقیر هستید و یا پولدار، به شما داده شود.

از بهترین فرزندان شما
دختران با پرده
(با اخلاق) اند.

حدیث شریف

پسر و دختر
مانندد و چشم
روشن تو اند

گفته از یکی



حکومت مارا باید از بی توجهی وتوهین نجات دهد وباید برای
ماپروگرام های مفید اجتماعی تهیه نماید. واگر در اثر کدام حادثه معیوب
میشویم، باید در تداوی ما قربانیان کمک کند. وقتیکه مریض میشویم مراقبت
خوب از ما صورت بگیرد، ادویه خوب برای ماداده شود وبزرگان نیز از
ما خوب مراقبت نمایند.

خداوند (ج) هیچ
دردی را نفرستاده
است که دواى آنرا
نفرستاده باشد.

حدیث شریف



اگر شما والدین خود را از دست داده اید و یا اینکه زنده گی با والدین تان به شما مصئون نیست شما به محافظت بخصوص نیاز دارید.

تمام اطفال بدون تبعیض یا تفاوت دارای حقوق مساوی میباشند. این وظیفه ی ملل متحد است که ، اطفال را از تبعیض نجات دهد و از حقوق آنان حمایت و پشتیبانی نماید. اگر شما از لحاظ جسمی و یا دماغی معیوب هستید حق دارید تا تحت مراقبت بخصوص قرار گرفته و از تعلیم و تربیه خاص برخوردار گردید تا مانند اطفال دیگر رشد و نمونمایید

اطفال سرمایه
زنده گی و
عصای
پیری
پدران اند

گفته دری



کسانی از ماکه پایین تر از سن ۱۸ قراردادند نباید مجبور به رفتن به جبهه جنگ گردند. همچنان الی ۱۸ سالگی باید از ما مراقبت جدی بعمل آید. اگر مادر اثر جنگ ها زخمی میشویم و یامهاجر میگردیم از ما باید محافظت و مراقبت جدی و ضروری صورت بگیرد.

اگر امکان داشته باشد بالای ماکار نکنند ، واما اگر مجبور هستیم تاکار نماییم، باید در جای کار کنیم که به صحت ما نقص و ضرر نرساند.

طفل مانند
گل است
که در برابر
حوادث پری
میشود.

گفته درى

دشمنى و كینه
از آن قلبى بیرون
میرود كه علم و
محبت كامل
داشته باشد.

از اشعار پشتو (رینبتین)



شما باید از کارهای سخت و مشکل در جاها و حالات که به
صحت شما مضر باشد و یا شما را از تعلیم و تربیه دور سازد محافظت
گردید و اگر کسی با استفاده از کار شما، برای خود پول بدست
میآورد به شما نیز باید عادلانه پرداخت نماید.
والدین در بزرگ ساختن و تربیه شما رول مهم دارند و باید
کاری را که برای شما بهتر است انجام دهند.

ای کسانی که بخدا
ایمان آورده اید
خود را با خانواده
خویش از آتش
دوزخ نگهدارید.

آیه: ۵

سوره التحريم



اگر از ماکدام جرم و یا گناهی سر میزند محکمه باید بما انصاف و عدل روا بدارد ، برای مجازای زندان ابد یعنی تمام عمر و یا اعدام را صادر نکند ، بلکه به تربیت و تهذیب ما بکوشند.

در چنین صورت ما باید هر چه زود تر از آن اتها میکه بالای ما وارد شده آگاه شویم و باید موضوع ما بدون معطلی از طرف مقام باصلاحیت بی طرف و مستقل و یا هیات قضایی بر اساس قانون و کمک های مناسب برای ما فیصله شود و منافع ما در نظر گرفته شود.

به اطفال رحیم و
مهربان باشید و
به بزرگان احترام
داشته باشید.

حدیث شریف



شما حق دارید تا در صورتیکه متهم به کدام جرم و گناهی میشوید از خود دفاع نمایید. باید پولیس، حقوق دانان و قضات در محکمه به شما احترام قایل شده و شما را دقیقاً از موضوع آگاه سازند.

اگر شما کاری غلط را انجام میدهید هیچ کس اجازه ندارد تا شما را طوری جزا بدهد که توهین شوید و یا شدیداً زخم بردارید. به جزاز حالاتی که گناهتان زیاد و خطرناک باشد، شما نباید به زندان کشانده شوید، و اگر به زندان برده میشوید باید از شفا در محل مخصوص مراقبت صورت گرفته، والدینتان اجازه بازدید از شما داشته باشند.

درمیان کسانی
باش که ایشان
دوستی میکنند
و در قلب ها محبت
میآفرینند.

از اشعار پشتو (رشاد)



رشد و انکشاف سالم

چطور است اگر لحظه‌ی بخندیم؟

آیا ساعت تیری و بازی کنیم؟

آیا میله و سیاحت داشته باشیم؟

ما باید ورزش و تفریح نماییم، وقت خود را بخوشی و خوبی سپری

کنیم، در بازی‌های مختلف تفریحی مثل جشن‌ها، مراسم و عینیات مذهبی

و فرهنگی اشتراک و رژیم و همچنان از پروگرام‌های دیدنی و شنیدنی لذت

ببریم.

زنده گی ما برای
محبت چقدر کوتاه
است ، حیرانم مردم
چطور برای نفرت
ودشمنی وقت دارند.

از گفته های پشتو (قمر تازی)

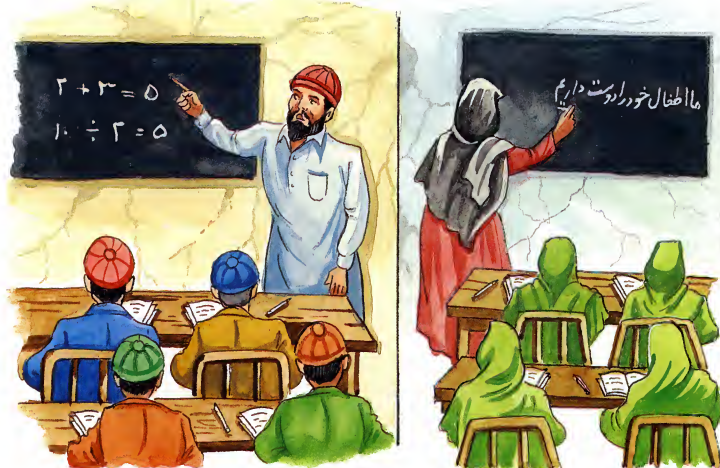


اطفال حق دارند تا در مسابقه ها، تفریح ها و فعالیت های کلتوری و هنری
سهیم شوند. بزرگان باید برای اطفال امکانات رامیسر سازند تا آنها بتوانند
بصورت مساویانه در فعالیت های کلتوری ، هنری ، تفریحی و ساعت تیری ها
اشتراک نمایند.

هدف تعلیم و تربیه برای شما رشد شخصیت ، استعداد ها و توانایی های
جسمی و دماغی میباشد. تعلیم و تربیه باید به شما بیاموزاند تا مسئولانه در شرایط
آرام و صلح آمیز در یک اجتماع آزاد زندگی نمایید و همچنان حقوق دیگران
را دانسته و به اجتماع احترام داشته باشید.

اطفال تانرا
گرامی داریدو
تربیت شانرا
نیکو.

حدیث شریف



ما باید طوری آموزش گیریم تا بتوانیم همه باهم یکجا در فضای محبت و احترام به یکدیگر زنده گی کنیم. درمکتب با ما رویه و رفتار محبت آمیز نمایند تا با تشویق مهارتها و استعداد های ما انکشاف نموده و در ساحه عمل از آن استفاده نماییم.

آیا برای ماصرف درس خواندن کافی است؟

نه خیر ، همراه با درس خواندن کارها و فعالیت های دیگر از قبیل هنرها، درامه ها، ترانه ها و سرودها و ورزش هانیز برای رشد و تکامل خوب ماموثر میباشد.

خداوند بخشاینده
قرآن آموخت ،
انسان را خلق کرد ،
به او تعلیم و نطق و
بیان فرمود .

آیه ۱، ۲، ۳، ۴
سوره الرحمن

آموختن علم بر هر زن و مرد
مسلمان فرض است
حدیث شریف



هر طفل حق دارد که تحصیل نماید و این وظیفه حکومت است تا تعلیمات ابتدائیه را رایگان و جبری ساخته و اقسام مختلف تعلیمات متوسط را تشویق نماید و همچنان به اساس قابلیت و توانایی طفل شرایط تحصیلات عالی را برای او آماده سازد. مقررات مکاتب باید به عزت و حقوق طفل احترام قابل شود و حکومت باید برای تطبیق این هدف کمک های جهانی را جلب نماید. آموختن علم باید باعث رشد و انکشاف استعداد ها، شخصیت ، توانمندی های جسمی و دماغی طفل گردد.

آموزش خوب برای طفل سبب میشود که وی شخص فعال جامعه خود شده خدمات ارزشمندی را در جامعه انجام دهد.

تعلیم دهید اولاد تا نرا
برای اینکه آفریده
شده اند برای زمان
غیر از زمان شما

حدیث شریف

تعلیم و تربیه دوره
طفولیت مانند نقش
برسنگ است.

گفته دری



سهام مادر بهبود زنده گی

باید درمورد موضوعی که فکر میکنیم برای ما اجازه ابراز نظر داده شود. نظریات ما باید شنیده شود و درمورد چیزها یکباره بما تعلق میگیرد باید از ما پرسیده شود و نظریات مفید ما تایید و مورد تطبیق قرار بگیرد.

همین قدر که
از کلان میشنوی
یکدفعه از خورد
هم بشنو.

ضرب المثل هزاره گی

راستی را از طفل باید پرسید

ضرب المثل دری



شما حق دارید تا چیزی را که در موردش فکر میکنید آنرا در صورتیکه به حقوق دیگران نقص نرساند بیان و نوشته نمایید.

شما حق دارید تا به خود دوستان پیدا نمایید و با آنها همصحبت شوید، شما حق دارید تا از رادیوها، روزنامه ها، مجله ها، کتابها و سایر وسایل اطلاعات جمعی از سراسر جهان، معلومات بدست بیاورید و بزرگان نیز معلومات را مطابق فهم شما تهیه نمایند. هر طفل حق دارد که بدون قید و شرط صحبت نموده و طور آزادانه احساسات خود را بیان نماید و همچنان با دیگران یکجا شده، تبادل نظر نماید و به ایجاد اتحادیه ها اقدام کند.

حکومت و افرادیکه عضو اجلاس حقوق طفل اند باید حق اندیشیدن، فرق کردن خوب از بد و آزادی رسوم مذهبی طفل را احترام نمایند.

ای پیا مبر با اصحاب خود
در کار هامشورت کن و
هنگامیکه تصمیم گرفتی
باتوکل به خدا وارد عمل
شو که خدا متوکلین را
دوست دارد.

تفسیر آیه - ۱۵۹
سوره - ال عمران



این گفته ها بسیار خوب و عالی اند ، اما ما این حقوق را میتوانیم از کی بگیریم؟

این حقوق را باید حکومت و والدین ما برای ما بدهند . ماهمه باید در راه بدست آوردن حقوق خود تلاش و کوشش نماییم . حکومت ما و تمام کشور های عضو اجلاس باید به همکاری ملل متحد تلاش نمایند تا آن تعداد اطفال را که قربانی بی پروایی ها ، استثمار (بهره کشی) ، استفاده ناشایسته و تکالیف غیر انسانی ، بی عزتی ، جزاها و غیره حادثات ناگوار و رخداد های نظامی گردیده اند نجات دهند و همچنان کلیه حقوق شانرا در نظر گرفته و برای شان اجازه بدهند تا در اجتماعات و فعالیت های محیطی اشتراك نمایند .

کودکان را دوست داشته
باشید، با آنها مهربانی
کنید، پس هنگامیکه
به آنها وعده دادید به
وعده وفا کنید، زیرا
کودکان جز شما کسی را
روزی دهنده خود نمیدانند.
حدیث شریف

از روشنی چراغ استفاده
نمایید، نه آنکه به شخصیکه
چراغ را بدست دارد بنگرید.
حضرت عایشه (رض)

لغتنامه

۱- حق	= راست ، درست ، نصیب ، حصه ، نیاز ، ضرورت معقول
۲- بقا	= زنده ماندن ، باقی ماندن
۳- مراقبت	= نگهبانی ، مواظبت
۴- رشد	= نمو ، بزرگ شدن
۵- انکشاف	= وسعت ، بزرگ شدن ، پیشرفت کردن
۶- سهم	= حصه داشتن ، اشتراك داشتن
۷- تسلی بخش	= آرام بخش
۸- مسئولیت	= وظیفه
۹- مواظبت	= نگهبانی
۱۰- صالح	= پسندیده
۱۱- رشته	= رگ ، تار ، ریشه
۱۲- ذهنی	= دماغی ، فکری ، شعوری
۱۳- تضمین	= ضمانت ، ضامن
۱۴- بهبودی	= خوب شدن
۱۵- بیم	= ترس
۱۶- مسلکی	= بخش ، رشته
۱۷- محافظت	= نگهبانی ، جلوگیری ، نگهداری
۱۸- مصئون	= مطمئن ، قابل اطمینان ، طرف اعتماد ، آرام ، درامن
۱۹- پاکیزه	= پاک ، صفا
۲۰- عیادت	= احوال پرسی ، خبر گیری
۲۱- آدم ربائی	= دزدی انسان ، شخصی را دزدیدن
۲۲- معیوب	= شخصیکه يك قسمت از بدن خود را از دست داده باشد
۲۳- ملیت	= قوم
۲۴- فرهنگ	= رسم ، رواج
۲۵- هدایت گر	= رهنمائی کننده
۲۶- سوء استفاده	= استفاده ناجایز ، رفتار بد ، استفاده نادرست
۲۷- توهین	= خورد ، کوچک ساختن
۲۸- تبعیض	= تفرقه ، فرق قایل شدن
۲۹- صادر	= روان کردن - ارسال کردن - فرستادن
۳۰- جرم	= گناه
۳۱- سیاحت	= میله ، سفر ، سیرو تفریح
۳۲- هدف	= مقصد
۳۳- درامه	= صحنه ، نمایش ، تمثیل
۳۴- قابلیت	= توانایی ، استعداد
۳۵- عزت	= آبرو ، احترام
۳۶- ارزشمند	= باارزش ، معتبر ، قیمتی
۳۷- ابراز نظر	= نظر خود را گفتن
۳۸- حادثه	= واقعه ، رخداد
۳۹- ناگوار	= بد ، خراب
۴۰- رخداد	= واقعه ، حادثه



مآخذ

تفسیر قرآن شریف

مراقبت از طفل در اسلام ، نشریه متخصصین پوهنتون الازهر ، ترجمه
یونسف

قطعنامه حقوق طفل ، ۲۰ نوامبر ۱۹۸۹

کتاب ما از حقوق اطفال ، نشریه مشترک:

مؤسسه حمایه اطفال - انگلستان

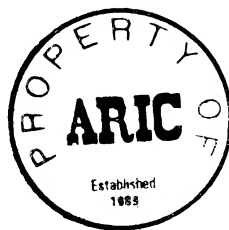
مؤسسه حمایه اطفال - سویدن

پروگرام تعلیمی حقوق بشر

اجتماع برای محافظت از حقوق طفل

گفته ها ، ضرب المثل ها و اشعار از نشریه ها و کتب مختلف و به همکاری

مردم افغانستان به خصوص مزار شریف



Name:

Our and Your Book

**Prepared and
illustrated by:**

Dr Mohd Khaled Sadiq and
Mohd Ali Samimi, Save the
Children - UK, Afghanistan

Artist:

M. Raheem Suratgar
Mazar -i- Sharif and
Public Art Press, Peshawar

Computerised by:

M. Sadiq Karimi
Mazar -i- Sharif
Arif Jamil, Fazle Quddus
Peshawar

Published by:

Save the Children - UK
Mazar -i- Sharif, Afghanistan
with the financial support
of Save the Children-Sweden

Printed by:

Public Art Press,
Peshawar, Pakistan

ADIC

B

3.168

SAD

9309

*On the occasion of the 10th anniversary of
the Convention on the Rights of the Child*

OUR AND YOUR BOOK

**The basic messages on Children's Rights and Care for
parents, carers, communities and children themselves**

حمایه اطفال از جمله بهترین موسسات خیریه در انگلستان بوده که در بیشتر از ۵۰ کشور
جهان کار و فعالیت مینماید این کشورها کشورهای فقیری اند که بیشتر نیازمند مساعدت اند
و این موسسه جهت آماده ساختن زندگی بهتر برای اطفال کار و فعالیت میکند. مامعتقد
هستیم که اطفال باتشریک مساعی و کمک بزرگان میتوانند شرایط زیست و آینده خود را
بهبود بخشند.

در این زمینه همکاری تمام اطفال و نوجوانان را خواهانیم.

Karte Mamoreen
Mazar-i-Sharif, Afghanistan
Tel: 2731
Satphone/Fax: 00873761282165
E-Mail: scfafghan@aol.com

House No. 34 - B
Railway Road,
University Town, Peshawar, Pakistan
Tel : 9291 - 41540 - 41543
Fax : 9291 - 841367
Email: scuk-afg@comsats.net.pk

Save the Children (UK)
House No. 52-A/2, Street No. 54
F 7/4, Islamabad. Pakistan
Tel: 9251 - 2279214-5
Fax: 9251 - 2279216
E-mail: scfuk@infolink.net.pk



Save the Children